

EN ENGLISH.....	5
BG БЪЛГАРСКИ.....	6
RO ROMÂNĂ.....	8
RU РУССКИЙ.....	9
UA УКРАЇНСЬКА.....	11

CE	14
-----------------	----

	15
---	----

EN Translation of the original operating manual	
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба	
RO Traducere manual de utilizare	
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации	
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації	

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

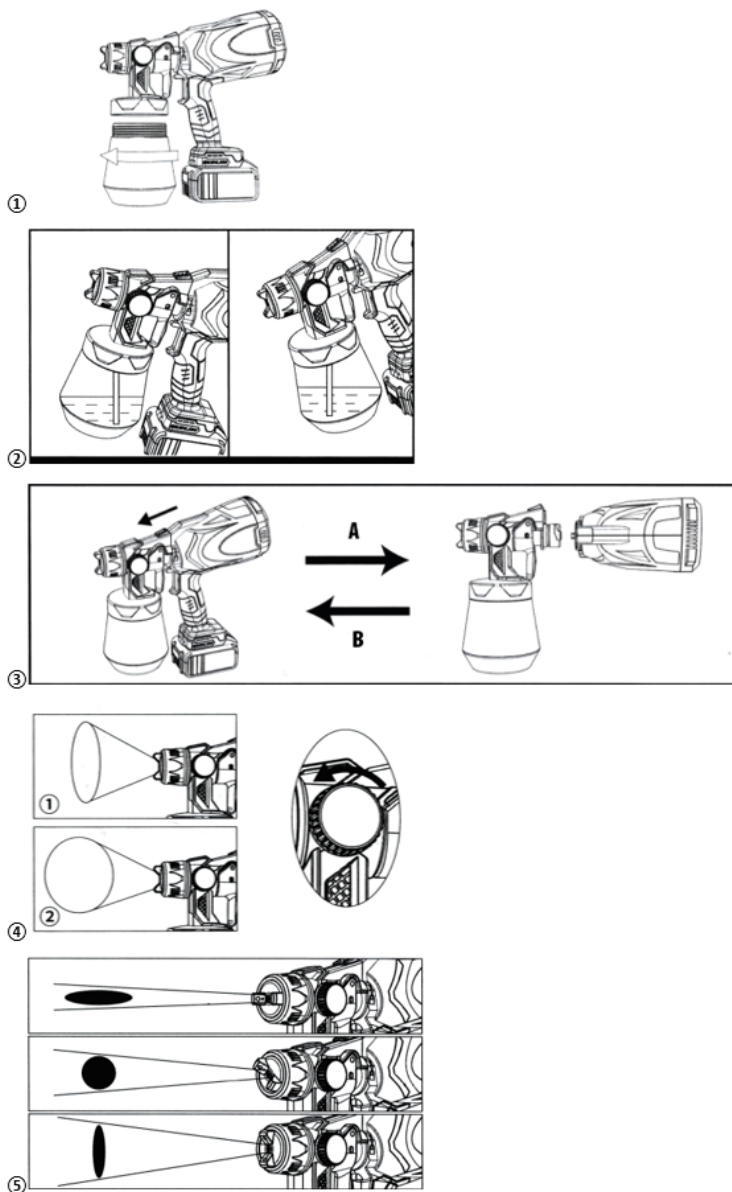
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

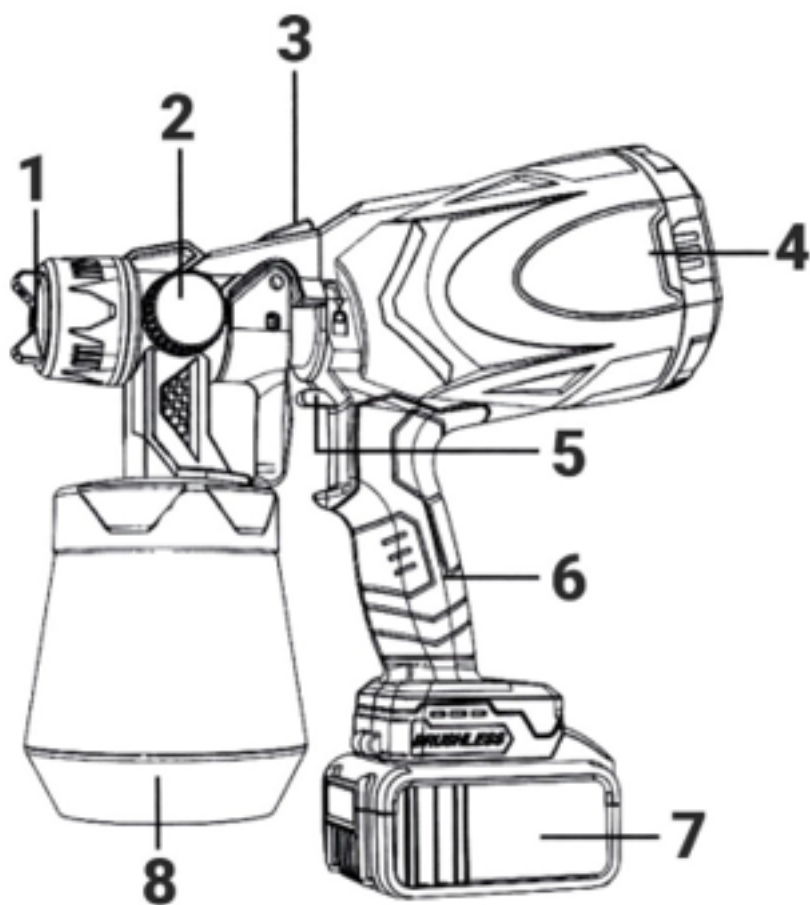
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



* Pic. 1-5/ Výchres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



* Pic. 1.1/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

PSE20

CORDLESS PAINT GUN

MANUAL

Technical specifications

Model	PSE20
Rated voltage (V)	20
Rated power (W)	210
Load power (W)	800
Spraying distance (cm)	200-500
Width (mm)	200-300
Air flow (l/min)	160
Paint flow (ml / min)	380
No load speed (rpm)	74500
Nozzle diameter (mm)	1.5/1.8/2.0
Vibration level (m / s ²)	ah=0,609 K=1,5
Sound pressure level (dB (A))	Lpa=77,6 Kpa=3
Sound power level (dB (A))	Lwa=88,6 Kwa=3
Protection category	IP X0
Weight (incl. accessories)... approx (kg)	0,9

Description (*Pic. 1.1)

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Adjustable Nozzle | 5. Spray Switch |
| 2. Flow Switch | 6. Rubber-coated Handle |
| 3. Remove Switch | 7. Lithium Battery |
| 4. Heat Vent | 8. Watering can |



WARNING!

- Keep the workplace clean and tidy and never use tools in hazardous areas containing flammable liquids, gases or dusts.
- Use only paints, solvents, or other materials with flash points equal to or higher than 22°C (73°F).
- Never point the airbrush at other people or animals. If injured, seek medical attention immediately.
- Always read the paint manufacturer's dilution instructions before use!
- The spray gun must be thoroughly cleaned after each use!!! Pour out the leftover material in the paint can after use, clean everywhere with suitable diluent and volumetric agent, and spray the diluent into the paint can to clean the paint path until the paint channel inside the spray gun is cleaned, otherwise the remaining paint left in the gun will dry up, damage the spray gun, and wipe it with a clean soft cloth after cleaning. Do not use sharp wire through the holes of the nozzle and airflow nozzle, otherwise any damage will cause abnormal spray. Do not soak in the diluent for a long time when cleaning the paint gun. The main parts of this paint spray gun are made of aluminum alloy and brass. It is not suitable to contact the medium with strong acidity and alkalinity to prevent corrosion damage.

Important Safety Precautions for Battery Packs

- Please read all instructions carefully and the warning marks on the battery charger, battery, and product using the battery carefully before using the battery pack.
- Do not disassemble the battery pack.
- If the running time of the machine becomes too short, please stop using it immediately, otherwise it may cause overheating, fire or even explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse it off with clean water and seek medical attention immediately, otherwise it may cause vision damage.
- Do not short-circuit the battery pack. Do not allow any conductive material to touch the terminals. Avoid placing the battery pack in the same container as other metal objects such as nails, coins, etc.
- Do not put the battery pack in water or rain it, short circuit the battery will generate a large current, cause overheating, and may cause fire or even breakdown.

- Do not place tools and battery packs where the temperature may reach or exceed 50°C.
- Do not incinerate the battery pack even if it has been severely damaged or completely worn, the battery pack will explode in the fire.
- Be careful not to hit the battery or drop it.
- Do not use damaged batteries.

Please follow local regulations regarding how to dispose of discarded batteries.

Maintenance

- Always unplug the battery before performing any replacement work on the machine. Power tools should be carefully inspected for broken parts and any conditions that affect operation.
- When the switch is broken, never use a power tool until it is repaired.
- Clean the machine with a dry rag in time after use. Note, do not clean with water or chemical cleaning agents, so as not to affect the performance of the machine shell or cause accidents such as leakage.
- Always keep the motor air inlet clean and smooth to prevent debris from accumulating in the air inlet and affecting the cooling of the motor. Also, try not to use it in dusty environments.

Installation and Removal of Battery Packs.

- Hold on to tools and battery packs when installing or removing battery packs. Failure to hold tools and battery packs may cause them to slip from your hands, damaging tools and battery packs and causing personal injury.
- Press the button on the front of the battery pack while removing the battery pack and pull the battery pack out of the tool.
- When installing the battery pack, align the Reed on the battery pack with the groove in the housing and push it into place until the battery pack is locked and clicks. If the red light on the button side can still be seen after it is plugged in, the battery adapter is not fully locked. Note: be sure to power off the tool and remove the battery pack before adjusting or checking the function of the tool.

USAGE

Before using an electric spray-gun material preparation is the first stage

Please refer to the dilut ion chart and pictures

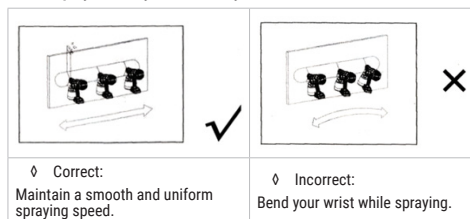
- Oil enamel 25-60s
- Oil-based primer 30-60s
- Oil staining No dilution is required
- Clear sealant No dilution is required
- Polyurethane No dilution is required
- Varnish 20-60s
- Paint sanding sealant 25-35s
- Lacquer 25-35s
- Car topcoat 20-40s
- Latex 45-90s



- Unscrew the paint container from the spray gun. (Figure 1)
- Adjust the suction tube. (Figure 2)
 - If spraying upwards, the inclined end of the straw should point towards the rear of the spray gun.
 - If spraying downward, the inclined end of the straw should point towards the front of the spray gun.
- Pour the material into the container, making sure not to exceed 800 ml!
- Remove the motor (Figure 3)
 - Hold the gun in your hand and push the latch in the direction of the arrow.
 - At the same time, hold the motor handle with your hand and rotate it 90 degrees counterclockwise.
 - Then pull it out, you can remove the motor from the gun.
- Connect the gun body to the motor (Figure 3)
 - Holding the gun with your hand, align the slot on the gun with the slot on the motor, insert
 - Hold the motor handle with your hand and rotate your right hand 90 degrees clockwise.
 - When the gun is parallel to the main unit, it is locked.

6. Adjust the flow size switch to meet your requirements.
 - a. Turn to the left flow size switch to reduce the amount of paint and reduce the thickness of paint.
 - b. Switch to the right flow size switch to increase the amount of paint and increase the thickness of the paint.
7. Spray width (fan) adjustment: Turn this knob to adjust the circle from vertical to horizontal. Adjust according to the spraying environment to reduce waste and save materials. Rotate counterclockwise – shorten the length (Figure 4), and spray the largest circle when rotating to the stop position.
8. Spray type adjustment (Figure 5)
 - a. The gun spray mode can change from horizontal oval fan mode to circular.
 - b. Convert the detailed mode to vertical sector mode by adjusting the nozzle.
9. Turn on the power switch, pull the trigger, and paint will spray out of the nozzle.

How to spray correctly: Cover evenly



Environmental Protection

Aa Dispose of Waste

In order to respond to environmental protection, damaged machines, accessories and packaging materials must be sorted in detail to facilitate recycling. In order to facilitate sorting and recycling, each plastic part is marked with materials.

! TROUBLESHOOTING

Causes	Reasons	Solutions
Little or no paint is sprayed	The nozzle is clogged	Clean with a needle or brush
	The suction pipe is blocked	Clean
Material leakage	The spray can is not tightened.	Tighten the spray can counterclockwise
	An air leaks	Make sure the suction pipe is inserted into the machine
	The suction pipe is loose	Check viscosity
	The material is too thick	Clean it with thinner and water and change the paint
Atomization is too rough	The viscosity of paint inconsistent	
	The nozzle is loose	Tighten
	The nozzle is worn out	Replace
	The nozzle seal ring is worn / missing	Replace / install sealing ring
	There is material accumulation on the injection mode dial and nozzle	Clean
	The viscosity of the material is too high	Dilute
	The muzzle is of the wrong type	Replace the muzzle
	Nozzle clogging	Clean
	There is too little pressure accumulation in the spray can	Tighten the spray can

BG|БЪЛГАРСКИЙ

PSE20

АКУМУЛАТОРЕН ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯДИСВАНЕ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	PSE20
Номинално напрежение (В)	20
Номинална мощност (Вт)	210
Мощност на натоварване (Вт)	800
Разстояние на пръскане (см)	200-500
Ширина (мм)	200-300
Въздушен поток (л/мин)	160
Разход на боя (мл/мин)	380 ml/min
Скорост на празен ход (rpm)	74500
Диаметър на дюзата (mm)	1.5/1.8/2.0
Ниво на вибрация (m/s ²)	ah=0,609 K=1,5
Ниво на звуково налягане (Lpalk) (dB(A))	Lpa=77,6 Кра=3
Ниво на звукова мощност (Lwalk) (dB(A))	Lwa=88,6 Kwa=3
Клас на защита от влага и прах	IP X0
Тегло (вкл. аксесоари)... при бл (kg)	0,9

Описание на частите (Рис. 1.1)*

1. Регулируема дюза
2. Превключвател на потока
3. Превключвател
4. Охладител
5. Превключвател за пръскане
6. Дръжка с гумено покритие
7. Литиева батерия
8. Лейка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◊ Поддържайте работното си място чисто и подредено и никога не използвайте инструменти в опасни зони, съдържащи запалими течности, газове или прах.
- ◊ Използвайте само бои, разреждатели или други материали с точка на възпламеняване, равна на или по-висока от 22°C (73°F).
- ◊ Никога не насочвайте пистолета към други хора или животни. В случай на нараняване незабавно потърсете медицинска помощ.
- ◊ Винаги четете инструкциите на производителя за разреждане на боята преди употреба!
- ◊ Пистолетът трябва да се почиства основно след всяка употреба!! Изпистете останалия материал в кутията с боя след употреба, почистете с подходящ разреждател и направете разреждателя в кутията с боя, докато каналът за боя втре в пистолета за пръскане се почиства, в противен случай боята, останала в пистолета, ще изсъхне, ще повреди пистолет за боядисване. След почистване го изберете с чиста мека кърпа. Не използвайте остра тел, за да почистите отвора на дюзата и дюзата за въздушен поток, в противен случай всяка повреда ще причини необичайно пръскане. Не кистете в разреждател за дълго време, когато почиствате пистолета. Основните части на тази пръскачка за боя са изработени от алуминиева сплав и месинг. Не е подходящ за контакт със среда със силна киселинност и алкалност, избягвайте, за да предотвратите увреждане от корозия.

Важни предпазни мерки при работа с батерия

- ◊ Прочетете внимателно всички инструкции и предупредителни етикети върху зарядното устройство, батерията и продукта, използващ батерията, преди да използвате батерията.
- ◊ Не разглобявайте батерията.
- ◊ Ако времето за работа на машината стане твърде кратко, незабавно спрете да използвате батерията, в противен случай може да се стигне до прегряване, пожар или дори експлозия.
- ◊ Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ, в противен случай може да се получи увреждане на очите ви.
- ◊ Не предизвиквайте късо съединение на батерията. Не позво-

ляваите проводящи материали да влизат в контакт с клемите. Не поставяйте батерията в един контейнер с други метални предмети като пирони, монети и др.

- ♦ Не потапяйте батерията във вода и не я изпускате под дъжда, късото съединение на батерията ще причини висок ток, прегряване и може да причини пожар или дори счупване.
- ♦ Не поставяйте инструменти и батери на места, където температурата може да достигне или надвиши 50°C.
- ♦ Не изгаряйте батерията, дори ако е сериозно повредена или напълно износена, батерията ще избухне при пожар.
- ♦ Внимавайте да не ударите батерията или да я изпуснете.
- ♦ Не използвайте повредени батери. Моля, спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на използвани батери.

Обслужване

- ♦ Винаги изключвайте батерията, преди да извършвате каквато и да е работа по смяна на машината. Електрическите инструменти трябва да бъдат внимателно проверени за счупени части и всякакви условия, които засягат работата.
- ♦ Ако прекъсвачът е повреден, никога не използвайте електроинструмента, докато не бъде поправен.
- ♦ Избършете машината със суха кърпа след употреба навреме. Моля, обърнете внимание: не мийте с вода или химически почистващи препарати, за да не повлияете на работата на корпуса на машината и да причините инциденти като изтичане.
- ♦ Винаги поддържайте всмукателния отвор на двигателя чист и гладък, за да предотвратите натрупването на отпадъци във всмукателния отвор и да влошите охлаждането на двигателя. Също така се опитайте да не го използвате в прашина среда.

Монтаж и демонтаж на батерии.

- ♦ Дръжте инструментите и батериите, когато инсталирате или отстранявате батерии. Ако не внимавате с инструменти и батериите, те може да се изпълзят от ръцете ви, да повредят инструментите и батериите и да причинят нараняване.
- ♦ Натиснете бутон отпред на батерията, докато изваждате батерията и издърпайте батерията от инструмента.
- ♦ Когато инсталирате батерията, подравнете зъбчето на батерията с жлеба в кутията и я натиснете на място, докато батерията щракне на място и щракне. Ако червената светлина отстрани на бутон все още се вижда, след като е свързан, адаптерът на батерията не е напълно заключен. Забележка: Не забравяйте да изключите инструмента и да извадите батерията, преди да правите каквото и да е настройки или да проверявате работата на инструмента.

Приложение

Преди да използвате електрическия пистолет за боя, първата стъпка е подготовката на материала.

Вижте таблицата за разреждане и изображенията

- ♦ Маслен емайл 25-60с
- ♦ Грунд на маслена основа 30-60с
- ♦ Блажна боя Не изисква разреждане
- ♦ Прозрачен уплътнител Не изисква разреждане
- ♦ Полиуретан Не изисква разреждане
- ♦ Лак 20-60с
- ♦ Уплътнител за смилане на боя 25-35с
- ♦ Лак 25-35с
- ♦ Autocoat 20-40с
- ♦ Латекс 45-90с



1. Развийте контейнера с боя от пистолета. (Рисунка 1)
2. Регулирайте смукателната тръба. (Рисунка 2)
 - a. Когато пръскате нагоре, наклоненият край на дюзата трябва да сочи към задната част на пистолета за пръскане.
 - b. Когато пръскате надолу, наклоненият край на дюзата трябва да сочи към предната част на пистолета за пръскане.
3. Изсипете материала в контейнера, без да надвишавате 800 ml!
4. Свалете мотора (Рисунка 3)
 - a. Дръжте пистолета в ръката си и натиснете резето по посока на стрелката.
 - b. В същото време, докато държите дръжката на двигателя с

ръка, завъртете я на 90 градуса обратно на часовниковата стрелка.

- c. След това издърпайте, можете да извадите двигателя от пистолета.
5. Свържете тялото на пистолета към двигателя (рис. 3).

- a. Докато държите пистолета с ръка, подравнете жлеба на пистолета с жлеба на двигателя, поставете
- b. Хванете дръжката на двигателя с ръка и завъртете дясната си ръка на 90 градуса по часовниковата стрелка.
- c. Когато пистолетът е успореден на основния блок, той е заключен.

6. Регулирайте превключвателя за размера на потока, за да отговаря на вашите изисквания.

- a. Завъртете левия превключвател за размера на потока, за да намалите количеството боя и да намалите дебелината на боята.
- b. Завъртете превключвателя за размера на потока надясно, за да увеличите количеството боя и да увеличите дебелината на боята.

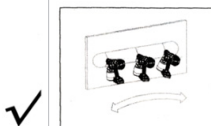
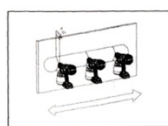
7. Регулиране на ширината на пръскане: Завъртете копчето (Рисунка 4), за да промените кръга от вертикален на хоризонтален. Регулирайте според условията на пръскане, за да намалите отпадъците и да спестите материали.

8. Регулиране на модела на пръскане (Рисунка 5)

- a. Схемата на пръскане на пистолета може да се променя от хоризонтална овална на кръгла.
- b. Превключвайте между режимите чрез завъртане на дюзата.

9. Дръпнете спуска, за да започнете да пръскате боя.

Начин на пръскане: Равномерно покритие



♦ Правилно:
Поддържайте гладка и равномерна скорост на пръскане.

♦ Неправилно:
Движте китката си, докато пръскате.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклиране

За да се защити околната среда, повредените машини, аксесоари и опаковъчни материали трябва да бъдат внимателно сортирани, за да се улесни тяхното рециклиране. За да се улесни сортирането и рециклирането, всяка пластмасова част е маркирана.



ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблем	Причини	Решения
Малко или никаква боя не се генерира от дюзата	Дюзата е запушена	Почистете с игла или четка
	Смукателната тръба е блокирана	Почистете
	Резервоарът за боя не е стегнат	Затегнете обратно на часовниковата стрелка
	Изтичане на въздух	Уверете се, че смукателната тръба е поставена в пистолета.
	Смукателната тръба е разхлабена	Почистете с вискозитет
	Материалът е твърде лепкав	Почистете с разтворител и вода и сменете боята.
	Вискозитетът на маслото варира.	

Изтичане на материал	Дюзата е разхлабена Дюзата е износена Уплътнението на дюзата е износено/липсващо Материалът се е натрупал върху шайбата за впръскване и инжектора.	Затегне Сменете Сменете/инсталирайте уплътнението. Почистете
Пръскането е твърде грубо	Вискозитетът на материала е твърде висок. Грешен тип дюза Дюзата е запушена В аерозолния флакон се създава твърде малко налягане	Разредете Сменете дюзата Почистете Затегнете кутията

RO|ROMÂNĂ

PSE20

PISTOL DE VOPȘIT PE ACUMULATOR
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	PSE20
Tensiune nominală (V)	20
Putere nominală (W)	210
Puterea de încărcare (W)	800
Distanța de pulverizare (cm)	200-500
Lățime (mm)	200-300
Curent de aer (l/min)	160
Debit de vopsea (ml/min)	380 ml/min
Numărul de rotații (rpm)	74500
Diametrul pulverizatorului (mm)	1.5/1.8/2.0
Vibrație (m/s ²)	ah=0,609 K=1,5
Nivelul presiunii sonore (dB(A))	Lpa=77,6 Kpa=3
Nivelul puterii sonore (dB (A))	Lwa=88,6 Kwa=3
Clasa de protecție la umezeală și praf	IP X0
Greutate (kg)	0,9

Descriere (Des. 1.1)*

1. Duza reglabila
2. Comutator de debit
3. Comutator de oprire
4. Element absorbant de căldura
5. Comutator de pulverizare
6. Măner acoperit cu cauciuc
7. Baterie cu litiu
8. Stropitoare



AVERTIZARE!

- ♦ Păstrați locul de muncă curat și ordonat și nu utilizați niciodată unelte în zone periculoase care conțin lichide inflamabile, gaze sau praful.
- ♦ Utilizați numai vopsele, solvenți sau alte materiale cu temperaturile de aprindere egale sau mai mari de 22°C (73°F).
- ♦ Nu îndreptați niciodată aerograful către alte persoane sau animale. În cazul unei răniri, solicitați imediat asistență medicală.
- ♦ Citiți întotdeauna instrucțiunile producătorului despre diluarea vopselei înainte de utilizare!
- ♦ Pistolul de pulverizare trebuie să fie curățat temeinic după fiecare utilizare!!! Turnați materialul rămas în borcanul de vopsea după utilizare, curățați folosind diluant și agent volumetric potrivit și pulverizați diluantul în cutia de vopsea pentru a curăța calea vopselei până când canalul de vopsea din interiorul pistolului va fi curățat, în caz contrar rămășițele vopselei vor rămâne în pistol și se vor usca, deteriorând astfel pistolul de pulverizare. După curățare

ștergeți cu o cârpă curată moale. Nu folosiți sârmă ascuțită pentru a curăța orificiile duzei și ale duzei pentru fluxul de aer, altfel orice deteriorare poate cauza pulverizarea anormală. Nu lăsați diluantul pentru o perioadă lungă de timp în interiorul pistolului de vopsea, atunci când faceți curățarea. Părțile principale ale acestui pistol de vopsea sunt realizate din aliaj de aluminiu și alamă. Nu este potrivit pentru contacte cu medii cu aciditate și alcalinitate puternică pentru a preveni deteriorarea corozivă.

Măsurii importante de siguranță pentru pachetele de baterii

- ♦ Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile și semnele de avertizare de pe dispozitivul de încărcare, pe acumulatorul și produsul care utilizează bateria înainte de a utiliza acumulatorul.
- ♦ Nu dezasamblați acumulatorul.
- ♦ Dacă timpul de funcționare al mașinii devine prea scurt, vă rugăm să opriți imediat utilizarea acestuia, altfel poate provoca supraîncălzire, incendiu sau chiar explozie.
- ♦ Dacă electrolitul a intrat în ochi, clătiți ochii cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală, altfel poate provoca deteriorarea vederii.
- ♦ Nu scurtcircuitați acumulatorul. Nu permiteți niciunui material conductor să atingă bornele. Evitați plasarea acumulatorului în același recipient cu alte obiecte metalice precum cuie, monede etc.
- ♦ Nu puneți acumulatorul în apă sau ploaia, scurtcircuitul acumulatorului poate genera un curent mare, va cauza supraîncălzire și poate provoca incendiu sau chiar defecțiune.
- ♦ Nu așezați unelte și baterii în locuri unde temperatura poate atinge sau depăși 50°C.
- ♦ Nu incinerati acumulatorul chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat, acumulatorul va exploda în foc.
- ♦ Aveți grijă să nu loviți bateria sau să o scăpați din mâinile.
- ♦ Nu utilizați baterii deteriorate. Vă rugăm să respectați reglementările locale cu privire la metode de eliminare a bateriilor uzate.

Întreținere

- ♦ Întotdeauna deconectați bateria înainte de a efectua orice acțiune de înlocuire pieselor a mașinii. Unelte electrice trebuie inspectate cu atenție pentru a identifica piesele deteriorate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea.
- ♦ Dacă întrerupătorul s-a defectat, nu folosiți niciodată o unealtă electrică până când nu o să fie reparată.
- ♦ Curățați mașina cu o cârpă uscată la timp după utilizare. Aveți în vedere, nu curățați cu apă sau agenți de curățare chimici, pentru a nu afecta performanța carcasei mașinii sau pentru a nu provoca accidente, cum ar fi scurgeri.
- ♦ Mențineți întotdeauna admisia de aer a motorului curată pentru a preveni acumularea de reziduuri în orificiul de admisie a aerului și să afecteze răcirea motorului. De asemenea, să nu utilizați dispozitivul în încăperile prafulite.

Instalarea și scoaterea pachetelor de baterii.

- ♦ Țineți ferm în mâinile unelte și acumulatori atunci când instalați sau scoateți acumulatorii. Dacă nu Țineți uneltele și acumulatorii, acestea vă pot aluneca din mâini, deteriora uneltele și acumulatorii și a cauza vătămările corporale.
- ♦ Apăsăți butonul de pe partea din față a acumulatorului în timp ce scoateți acumulatorul și scoateți blocul acumulatorilor din instrument.
- ♦ Când instalați acumulatorul, aliniați clinchetă de pe acumulator cu canelura din carcasa și împingeți-l în poziție până când blocul acumulatorilor nu se va fixa și va face clic. Dacă indicatorul roșie de pe partea butonului poate fi încă văzut după conectarea, adaptorul de baterie nu este complet blocat. Notă: opriți uneltea și scoateți acumulatorul înainte de a regla sau a verifica funcționarea uneltei.

Utilizare

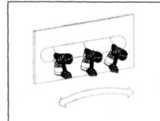
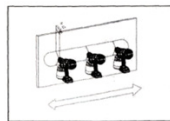
Pregătirea materialului este prima etapă înainte utilizarea pistolului de pulverizare.

Vă rugăm să consultați diagrama de diluare și figuri

- ◇ Email ulei 25-60s
- ◇ Grund pe bază de ulei 30-60s
- ◇ Colorarea uleiului (Diluare nu este necesară)
- ◇ Etanșant transparent (Diluare nu este necesară)
- ◇ Poliuretan (Diluare nu este necesară)
- ◇ Lac 20-60s
- ◇ Grund de șlefuire 25-35s
- ◇ Lac 25-35s
- ◇ Strat de acoperire auto 20-40s
- ◇ Latex 45-90s



1. Deșurubați recipientul de vopsea de la pistolul de pulverizare. (Figura 1)
2. Reglați conductă de aspirație. (Figura 2)
 - a. Dacă pulverizați în sus, capătul înclinat a duzei ar trebui să fie îndreptat către partea din spate a pistolului de pulverizare.
 - b. Dacă pulverizați în jos, capătul înclinat a duzei ar trebui să fie îndreptat spre partea din față a pistolului de pulverizare.
3. Turnați materialul în recipient, având grijă să nu depășească 800 ml!
4. Scoateți motorul (Figura 3)
 - a. Țineți pistolul în mână și împingeți încuietoare în direcția săgeții.
 - b. În același timp, ținând mânerul motorului cu mâna și rotiți-o la 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic.
 - c. Apoi trageți-l afară, puteți scoate motorul de pe pistol.
5. Conectați corpul pistolului la motor (Figura 3)
 - a. Ținând pistolul cu mâna, aliniați fanta de pe pistol cu fanta de pe motor, introduceți
 - b. Țineți mânerul motorului cu mâna și rotiți mâna dreaptă la 90 de grade în sensul acelor de ceasornic.
 - c. Când pistolul se află paralel cu unitatea principală, el este blocat.
6. Reglați comutatorul de dimensiune a fluxului în conformitate cu cerințele Dvs.
 - a. Rotiți comutatorul de dimensiune a fluxului la stângă, pentru a reduce cantitatea de vopsea și a reduce grosimea vopselei.
 - b. Rotiți comutatorul de dimensiune a fluxului la dreapta pentru a crește cantitatea de vopsea și a crește grosimea vopselei.
7. Reglarea lățimii de pulverizare: Rotiți acest buton (Figura 4) pentru a regla cercul de la vertical la orizontal. Ajustați în conformitate cu condiții de pulverizare pentru a reduce cantitatea resturilor și a economisi materiale.
8. Reglarea tipului de pulverizare (Figura 5)
 - a. Modul de pulverizare al pistolului se poate schimba de la modul orizontal oval la circular.
 - b. Comutați între moduri prin rotirea duzei.
9. Porniți întrerupătorul de alimentare, apăsați pe trăgaci și vopsea va stropi din duză.



Corect:
Mențineți o viteză de pulverizare lină și uniformă.

Încorect:
Îndoți încheietura mâinii în timp ce pulverizați.

Protecția mediului înconjurător
Eliminarea deșeurilor

Pentru a proteja mediul înconjurător, mașinile, accesoriile și materialele de ambalare deteriorate trebuie sortate atent, pentru a facilita reciclarea. Pentru a facilita sortarea și reciclarea, fiecare piesă din plastic are marcajul.



DEPARARE

Probleme	Cauze	Soluții
Se pulverizează puțin sau vopsea nu pulverizează deloc	Pulverizator este infundat	Curățați cu un ac sau cu o perie
	Conducta de aspirație este blocată	Curățați
Scurgeri de material	Recipient de pulverizare nu este strâns.	Strângeți recipient de pulverizare în sens invers acelor de ceasornic
	Scurgerea aerului	
	Conducta de aspirație este slăbită	Asigurați-vă că conducta de aspirație este introdusă în mașină
	Materialul este prea vâscos	Verificați vâscozitatea
Pulverizarea este prea grosieră	Vâscozitatea vopselei este instabilă	Curățați cu diluant și apă și schimbați vopseaua
	Duza este slăbită	
Scurgeri de material	Duza este uzată	Strângeți
	Inelul de etanșare a duzei este uzat/lipsește	Înlocuiți
Pulverizarea este prea grosieră	Există o acumulare de material pe selectorul modului de injecție și pe duză	Înlocuiți/instalați inelul de etanșare
	Vâscozitatea materialului este prea mare	Curățați
Pulverizarea este prea grosieră	Duză de tip necorespunzător	Diluati
	Înfundarea duzei	Înlocuiți duză
Pulverizarea este prea grosieră	E prea puțină acumulare de presiune în recipientul de pulverizare	Strângeți recipientul de pulverizare

RU | РУССКИЙ

PSE20

ПИСТОЛЕТ-КРАСКОПУЛЬТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PSE20
Номинальное напряжение (В)	20
Номинальная мощность (Вт)	210
Мощность нагрузки (Вт)	800
Расстояние распыления (см)	200-500
Ширина (мм)	200-300
Поток воздуха (л/мин)	160
Расход краски (мл/мин)	380 ml/min
Обороты холостого хода (об/мин)	74500
Диаметр сопла (мм)	1.5/1.8/2.0
Уровень вибрации (м / с²)	ah=0,609 K=1,5
Уровень звукового давления (дБ(А))	Lpa=77,6 Kpa=3
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	Lwa=88,6 Kwa=3
Категория защиты	IP X0
Вес (включая аксессуары) (кг)	0,9

Описание частей рисунок (Рис. 1.1)*

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Регулируемое сопло | 6. Ручка с резиновым покрытием |
| 2. Переключатель потока | 7. Литиевый аккумулятор |
| 3. Переключатель отключения | 8. Лейка |
| 4. Тепловод | |
| 5. Переключатель распыления | |

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ♦ Содержите рабочее место в чистоте и порядке и никогда не используйте инструменты в опасных зонах, содержащих легко-воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.
- ♦ Используйте только краски, растворители или другие материалы с температурой воспламенения, равной или превышающей 22°C (73°F).
- ♦ Никогда не направляйте эрограф на других людей или животных. В случае травмы немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- ♦ Перед использованием всегда читайте инструкции производителя по разбавлению краски!
- ♦ Краскопульт необходимо тщательно очищать после каждого использования!!! Вылейте остатки материала в банку с краской после использования, очистите подходящим разбавителем и распылите разбавитель в банку с краской до тех пор, пока канал краски внутри пистолета-распылителя не будет очищен, в противном случае оставшаяся краска останется в пистолете высохнет, повредит распылитель. После очистки протрите его чистой мягкой тканью. Не используйте острую проволоку для очистки отверстия сопла и сопла воздушного потока, в противном случае любое повреждение приведет к ненормальному распылению. Не замачивайте в разбавителе в течение длительного времени при очистке пистолета. Основные части этого краскораспылителя изготовлены из алюминиевого сплава и латуни. Не подходит для контакта со средой с сильной кислотностью и щелочностью, избегайте чтобы предотвратить коррозионное повреждение.

Важные меры предосторожности при обращении с аккумуляторными батареями

- ♦ Пожалуйста, внимательно прочтите все инструкции и предупредительные знаки на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, использующем аккумулятор, прежде чем использовать аккумулятор.
- ♦ Не разбирайте батарейный блок.
- ♦ Если время работы машины становится слишком коротким, немедленно прекратите использование батареи, иначе это может привести к перегреву, возгоранию или даже взрыву.
- ♦ Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь к врачу, иначе это может привести к повреждению зрения.
- ♦ Не допускайте короткого замыкания аккумуляторной батареи. Не допускайте контакта каких-либо проводящих материалов с клеммами. Не помещайте батарейный блок в один контейнер с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.
- ♦ Не погружайте аккумулятор в воду и не роняйте его под дождь, короткое замыкание аккумулятора вызовет большой ток, перегрев и может привести к возгоранию или даже поломке.
- ♦ Не размещайте инструменты и аккумуляторы в местах, где температура может достигать или превышать 50°C.
- ♦ Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен, аккумулятор взорвется в огне.
- ♦ Будьте осторожны, чтобы не ударить батарею и не уронить ее.
- ♦ Не используйте поврежденные батареи. Пожалуйста, соблюдайте местные правила утилизации использованных батарей.

Обслуживание

- ♦ Всегда отключайте аккумулятор перед выполнением любых работ по замене на машине. Электроинструменты следует тщательно осматривать на наличие сломанных частей и любых условий, влияющих на работу.
- ♦ Если переключатель сломан, никогда не используйте электроинструмент, пока он не будет отремонтирован.
- ♦ Протирайте машину сухой тряпкой после использования во время. Обратите внимание: не мойте водой или химическими чистящими средствами, чтобы не повлиять на работу корпуса машины и не вызвать несчастных случаев, таких как утечка.
- ♦ Всегда держите воздухозаборник двигателя чистым и гладким, чтобы предотвратить скопление мусора в воздухозаборнике и ухудшение охлаждения двигателя. Кроме того, старайтесь не использовать его в запыленных помещениях.

Установка и снятие аккумуляторных батарей.

- ♦ Держитесь за инструменты и аккумуляторные батареи при установке или извлечении аккумуляторных батарей. Если не держать инструменты и аккумуляторы, они могут выскользнуть из рук, повредить инструменты и аккумуляторы и нанести травму.
- ♦ Нажмите кнопку на передней панели аккумуляторного блока, извлекая аккумуляторный блок, и вытащите аккумуляторный блок из инструмента.
- ♦ При установке батарейного блока совместите язычок на батарейном блоке с канавкой в корпусе и вставьте его на место, пока батарейный блок не зафиксируется и не защелкнется. Если красный индикатор на стороне кнопки все еще виден после ее подключения, адаптер батареи не полностью заблокирован. Примечание: обязательно выключите инструмент и извлеките аккумулятор перед регулировкой или проверкой работы инструмента.

Применение

Перед использованием электрического краскопульты подготовка материала является первым этапом.

Пожалуйста, обратитесь к таблице разбавления и изображениям

- ♦ Масляная эмаль 25-60с
- ♦ Грунтовка на масляной основе 30-60с
- ♦ Масляная краска Не требует разбавления
- ♦ Прозрачный герметик Не требует разбавления
- ♦ Полиуретан Не требует разбавления
- ♦ Лак 20-60с
- ♦ Краска шифовальная герметик 25-35с
- ♦ Лак 25-35с
- ♦ Автопокрытие 20-40с
- ♦ Латекс 45-90с



1. Открутите емкость для краски от пистолета-распылителя. (Рисунок 1)
2. Отрегулируйте всасывающую трубку. (Рисунок 2)
 - a. При распылении вверх наклонный конец сопла должен быть направлен к задней части пистолета-распылителя.
 - b. При распылении вниз наклонный конец сопла должен указывать на переднюю часть пистолета-распылителя.
3. Налейте материал в контейнер, не превышая 800 мл!
4. Снимите двигатель (Рисунок 3)
 - a. Держите пистолет в руке и нажмите на защелку в направлении стрелки.
 - b. При этом, удерживая рукой рукоятку мотора, поверните ее на 90 градусов против часовой стрелки.
 - c. Затем вытащите, вы сможете снять мотор с пистолета.
5. Подсоедините корпус пистолета к двигателю (рис. 3).
 - a. Удерживая пистолет рукой, совместите прорезь на пистолете с прорезью на двигателе, вставьте
 - b. Держите рукоятку мотора рукой и поверните правую руку на 90 градусов по часовой стрелке.
 - c. Когда пистолет расположен параллельно основному блоку, он заблокирован.
6. Отрегулируйте переключатель размера потока в соответствии с вашими требованиями.
 - a. Поверните левый переключатель размера потока, чтобы уменьшить количество краски и уменьшить толщину краски.
 - b. Поверните переключатель размера потока вправо, чтобы увеличить количество краски и увеличить толщину краски.
7. Регулируйте ширины распыления: поверните ручку (рисунок 4), чтобы изменить круг с вертикального на горизонтальный. Отрегулируйте в соответствии с условиями распыления, чтобы уменьшить количество отходов и сэкономить материалы.
8. Регулировка типа распыления (Рисунок 5)
 - a. Режим распыления пистолета может меняться с режима горизонтального овального на круговой.

- b. Переключайтесь между режимами вращения сопла.
9. Нажимайте на курок что бы начать распыление краски.

Как правильно распылять: Равномерное покрытие



Защита окружающей среды

Утилизация отходов

В целях защиты окружающей среды поврежденные машины, аксессуары и упаковочные материалы должны быть тщательно отсортированы, чтобы облегчить их переработку. Чтобы облегчить сортировку и переработку, каждая пластиковая деталь имеет маркировку.



ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причины	Решения
Распыляется мало или не распыляется краска	Форсунка забита	Очистить иглой или щеткой
	Всасывающая трубка заблокирована	Очистить
	Бак для краски не затянут.	Затяните против часовой стрелки
Утечка материала	Утечка воздуха	Убедитесь, что всасывающая труба вставлена в краскопульт.
	Всасывающая трубка ослаблена	Проверьте вязкость
	Материал слишком вязкий	Очистите растворителем и водой и замените краску.
Распыление слишком грубое	Вязкость краски непостоянная	
	Насадка ослаблена	Затянуть
	Форсунка изношена	Заменить
Распыление слишком грубое	Уплотнительное кольцо форсунки изношено/отсутствует	Заменить/установить уплотнительное кольцо
	На шкале режимов впрыска и форсунке скопился материал.	Очистить
	Вязкость материала слишком высока	Разбавить
Распыление слишком грубое	Сопло не того типа	Заменить сопло
	Засорение сопла	Очистить
	В аэрозольном баллончике накапливается слишком мало давления	Затяните баллончик

UA|УКРАЇНЬСЬКА

PSE20

ПІСТОЛЕТ-ФАРБОПУЛЬТ АКУМУЛЯТОРНИЙ ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	PSE20
Номинальна напруга (В)	20
Номинальна потужність (Вт)	210
Потужність навантаження (Вт)	800
Відстань розпилення (см)	200-500
Ширина (мм)	200-300
Потік повітря (л/хв)	160
Витрата фарби (мл/хв)	380
Оберти холостого ходу (об/хв)	74500
Діаметр сопла (мм)	1.5/1.8/2.0
Рівень вібрації (м / с ²)	ah=0,609 K=1,5
Рівень звукового тиску (дБ(А))	Lpa=77,6 Kpa=3
Рівень звукової потужності (дБ(А))	Lwa=88,6 Kwa=3
Категорія захисту	IP X0
Вага (включно з аксесуарами) (кг)	0,9

Опис частин (Мал. 1)*

1. Регульоване сопло
2. Перемикач потоку
3. Перемикач від'єднання
4. Теплоізолюючий захист
5. Перемикач розпилення
6. Ручка з гумовим покриттям
7. Літійовий акумулятор
8. Лійка

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Утримуйте робоче місце в чистоті та порядку і ніколи не використовуйте інструменти в небезпечних зонах, що містять легкозаймисті рідини, гази або пил.
- Використовуйте лише фарби, розчинники або інші матеріали з температурою зберігання, що дорівнює або перевищує 22°C (73°F).
- Ніколи не спрямовуйте аерограф на інших людей чи тварин. У разі травми негайно зверніться за медичною допомогою.
- Перед використанням завжди читайте інструкції виробника щодо розведення фарби!
- Фарбопульт необхідно ретельно очищати після кожного використання! Вилийте залишки матеріалу в банку з фарбою після використання, очистіть відповідним розбавлячем і розпоширте розбавлячем в банку з фарбою до тих пір, поки канал фарби всередині пістолета-розпилювача не буде очищений, в іншому випадку фарба залишиться в пістолеті висохне, пошкодить розпилювач. Після очищення протріть його чистою м'якою тканиною. Не використовуйте гострий дріт для очищення отвору сопла та сопла повітряного потоку, інакше будь-яке пошкодження призведе до ненормального розпилення. Не замочуйте у розбавляч протягом тривалого часу при очищенні пістолета. Основні частини цього фарборозпилювача виготовлені з алюмінієвого сплаву та латуні.

Важливі запобіжні заходи при користуванні акумуляторними батареями

- Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції та попереджувальні знаки на зарядному пристрої, акумуляторі та продукті, що використовує акумулятор, перш ніж використовувати акумулятор.
- Не розбирайте елемент живлення.
- Якщо час роботи машини стає занадто коротким, негайно припиніть використання батареї, інакше це може призвести до перегріву, спалаху або вибуху.
- Якщо електроліт потрапив у вічі, промийте їх чистою водою і негайно зверніться до лікаря, інакше це може призвести до пошкодження зору.

- ♦ Не допускайте короткого замикання акумулятора. Не допускайте контакту будь-яких провідних матеріалів з клемами. Не кладіть елемент живлення в один контейнер з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
- ♦ Не занурюйте акумулятор у воду і не кидайте його під дощ, коротке замикання акумулятора викликає великий струм, перегрів і може призвести до займання або навіть пожежі.
- ♦ Не розміщуйте інструменти та акумулятори в місцях, де температура може досягати або перевищувати 50 °C.
- ♦ Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений, акумулятор вибухне у вогні.
- ♦ Будьте обережні, щоб не вдарили батарею та не впустили її.
- ♦ Не використовуйте пошкоджені батареї. Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил утилізації використаних батарей.

Обслуговування

- ♦ Завжди вимикайте акумулятор перед виконанням будь-яких робіт із заміни на машині. Електроінструменти слід ретельно оглядати на наявність зламаних частин та будь-яких умов, що впливають на роботу.
- ♦ Якщо перемикач зламаний, ніколи не використовуйте електроінструмент, доки його не буде відремонтовано.
- ♦ Після використання часно протирайте машину сухою ганчіркою. Зверніть увагу: не мийте водою або хімічними засобами, щоб не вплинути на роботу корпусу машини і не викликати нещасних випадків, таких як витік.
- ♦ Завжди тримайте повітрярозбійник двигуна чистим і гладким, щоб запобігти купченню сміття в повітрярозбійнику та погіршенню охолодження двигуна. Крім того, намагайтеся не використовувати його в заповнених приміщеннях.

Встановлення та зняття акумуляторних батарей.

- ♦ Тримайте інструменти та акумуляторні батареї під час встановлення або виймання акумуляторних батарей. Якщо не тримати інструменти та акумулятори, вони можуть вислизнути з рук, пошкодити інструменти та акумулятори та завдати травми.
- ♦ Натисніть кнопку на передній панелі акумулятора, виймаючи акумулятор, і витягніть акумулятор із пристрою.
- ♦ При установці батарейного блоку поєднайте язичок на батарейному блоці з канавкою в корпусі і вставте його на місце, поки батарейний блок не зафіксується. Якщо червоний індикатор на стороні кнопки все ще видно після підключення, адаптер батареї не повністю заблоковано. Примітка: обов'язково вимкніть інструмент та вийміть акумулятор перед регулюванням або перевіркою роботи інструменту.

ЗАСТОСУВАННЯ

Перед використанням електричного фарбопульта підготовка матеріалу є першим етапом.

Будь ласка, зверніться до таблиці розведення та зображень

♦ Олійна емаль 25-60с
♦ Грунтовка на олійній основі 30-60с
♦ Олійна фарба Не вимагає розведення
♦ Прозорий герметик Не вимагає розведення
♦ Поліуретан Не вимагає розведення
♦ Лак 20-60с
♦ Фарба шліфувальна герметик 25-35с
♦ Лак 25-35с
♦ Автопокриття 20-40с
♦ Лактек 45-90с



1. Відкрутіть ємність для фарби від пістолета-розпилювача. (Малюнок 1)
2. Налаштуйте всмоктувальну трубку. (Малюнок 2)
 - a. При розпиленні вгору похилий кінець сопла має бути спрямований до задньої частини пістолета-розпилювача.
 - b. При розпиленні вниз похилий кінець сопла повинен вказувати на передню частину пістолета-розпилювача.

3. Налийте матеріал у контейнер, не перевищуючи 800 мл!
4. Зніміть двигун (Малюнок 3)
 - a. Тримайте пістолет у руці і натисніть на клямку у напрямку стрілки.
 - b. При цьому, утримуючи рукою рукоятку двигуна, поверніть її на 90 градусів проти годинникової стрілки.
 - c. Потім витягніть, ви зможете зняти двигун з пістолета.
5. Приєднайте корпус пістолета до двигуна (рис. 3).
 - a. Утримуючи пістолет рукою, поєднайте проріз на пістолеті з прорізом на двигуні, вставте
 - b. Тримайте рукоятку двигуна рукою і поверніть праву руку на 90 градусів за годинниковою стрілкою.
 - c. Коли пістолет розташований паралельно до основного блоку, він заблокований.
6. Відрегулюйте перемикач розміру потоку відповідно до ваших вимог.
 - a. Поверніть лівий перемикач розміру потоку, щоб зменшити кількість фарби та зменшити товщину фарби.
 - b. Поверніть перемикач розміру потоку вправо, щоб збільшити кількість фарби та збільшити товщину фарби.
7. Регулювання ширини розпилення: поверніть ручку (рисунок 4), щоб змінити коло з вертикального на горизонтальне. Відрегулюйте відповідно до умов розпилення, щоб зменшити кількість відходів та заощадити матеріали.
8. Регулювання типу розпилення (Малюнок 5)
 - a. Режим розпилення пістолета може змінюватися з горизонтального овального режиму на круговий.
 - b. Перемикайтеся між режимами обертання сопла.
9. Натисніть на курок щоб почати розпилення фарби.

Правильно: Підтримуйте плавну та рівномірну швидкість розпилення.	Неправильно: Зігніть зап'ястя під час розпилення.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Утилізація відходів

З метою захисту навколишнього середовища пошкоджені машини, аксесуари та пакувальні матеріали повинні бути ретельно відсортовані, щоб полегшити їхню переробку. Щоб полегшити сортування та переробку, кожна пластикова деталь має маркування.



ПОШУК НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причини	Рішення
Розпорошується мало або не розпорошується фарба	Форсунка забита	Очистити голкою або щіткою
	Всмоктувальна трубка заблокована	Очистити
	Бак для фарби не затягнений.	Затягніть проти годинникової стрілки
	Витік повітря	Переконайтеся, що всмоктувальна труба вставлена в фарбопульт.
	Всмоктувальна трубка ослаблена	Перевірити в'язкість
	Матеріал надто в'язкий	Очистити розчинником та водою та замінити фарбу.
	В'язкість фарби нестійка	

13	UA УКРАЇНСЬКА	
Витік матеріалу	Насадка ослаблена Форсунка зношена Кільце ущільнювача форсунки зношене/ відсутнє На шкалі режимів упорскування та форсунці накопився матеріал.	Затягнути Замінити Замінити/установити кільце ущільнювача Очистити
Розпилення занадто грубе	В'язкість матеріалу занадто висока Сопло не того типу Засмічення сопла В аерозольному балончику накопичується дуже мало тиску	Розбавити Замінити сопло Очистити Затягніть балончик

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless paint gun

TM Procraft: PSE20

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že AKU pistol stříkací

TM Procraft: PSE20

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že AKU pistol striekacia

TM Procraft: PSE20

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Akumulatorowy pistolet do malowania

TM Procraft: PSE20

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен пистолет за боядисване

TM Procraft: PSE20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Pistol de vopsit pe acumulator

TM Procraft: PSE20

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkus festékszóró

TM Procraft: PSE20

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Пистолет-краскопульт аккумуляторный

TM Procraft: PSE20

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Пистолет-фарбопульт акумуляторний

TM Procraft: PSE20

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів: ²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 30.08.2024